

**Uhrenthermostat
Clock thermostat
Thermostat à horloge
Termostato temporizzatore
Klokthermostaat**

RAM 366/1, RAM 366/2

Mode d'emploi

theben

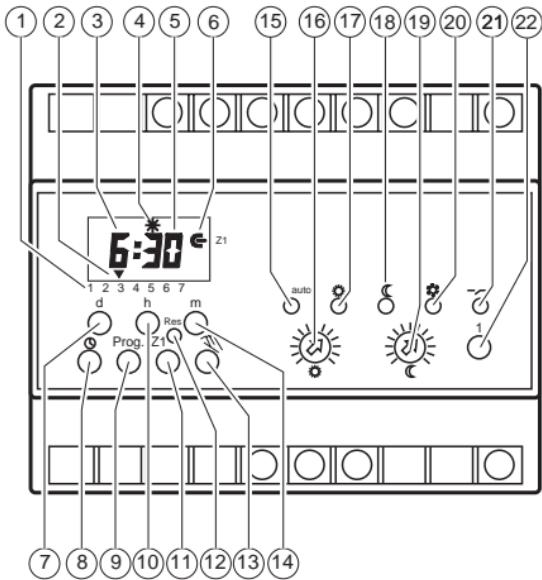


Bild 1/Fig. 1/Fig. 1/Fig. 1

RAM 366/2

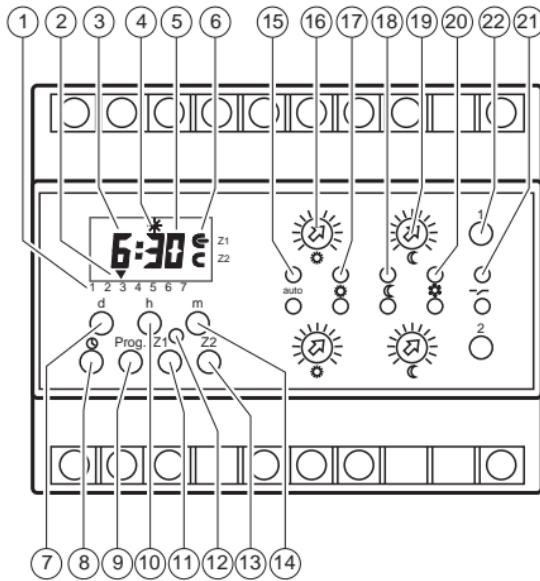


Bild 2/Fig. 2/Fig. 2/Fig. 2

Eléments de commande et d'affichage (Fig. 1, 2)

Eléments de commande et d'affichage de l'horloge

- 1 Echelle pour l'affichage des jours de la semaine
1 = lu, 2 = ma ... 7 = di)
- 2 Curseur ▼ pour le marquage des jours de la semaine
- 3 Affichage des heures
- 4 Indication de l'heure d'été et de l'heure d'hiver
(= heure d'été / = heure d'hiver)
- 5 Affichage des minutes
- 6 Affichage de l'état de commutation:
 (C): par ex.: mode confort "Marche"
 (C): par ex.: mode réduit "Marche"
- 7 Touche de réglage du jour de la semaine actuel
- 8 Touche de réglage de l'heure actuelle
- 9 Touche d'activation du mode programmation ou consultation
- 10 Touche de réglage des heures
- 11 Touche de programmation de l'état de commutation pour la zone 1
- 12 Touche d'effacement de l'ensemble de la mémoire
Attention: Toutes les données sont effacées!
- 13 Touche de changement manuel de l'état de commutation¹
- 14 Touche de réglage des minutes

Eléments de commande et d'affichage du thermostat

- 15 Indicateur à LED "jaune"³: mode automatique pour la température confort ou la température réduite
- 16 Régulateur de température pour le mode confort²
- 17 Indicateur à LED "jaune"³: mode confort (par ex. le jour)
- 18 Indicateur à LED "jaune"³: mode réduit (par ex. la nuit)
- 19 Régulateur de température pour le mode réduit
- 20 Indicateur à LED "vert"³: mode hors-gel
- 21 Indicateur à LED "rouge"³: chauffage "Marche"
- 22 Touche de sélection des états de fonctionnement "automatique - confort - réduit - hors-gel"

¹⁾ Pour RAM 366/2: programmation et changement manuel de l'état de commutation pour la zone 2

²⁾ Pour RAM 366/2: régulateurs séparés pour la zone 1, la zone 2

³⁾ Pour RAM 366/2: indicateurs à LED pour la zone 1, la zone 2

Sommaire

1	Description	46
1.1	Application et fonction	46
1.2	Caractéristiques RAM 366/1 et RAM 366/2	46
1.3	Caractéristiques techniques	47
2	Préparatifs	48
2.1	Instructions de sécurité	48
2.2	Instructions d'installation	48
2.3	Télésondes	49
3	Etats de fonctionnement, modes de commande	49
3.1	Etats de fonctionnement	49
3.2	Modes de commande	50
3.3	Priorité des états de fonctionnement	50
4	Réglage de la température	51
5	Réglage et consultation de l'heure	51
5.1	Réglage d'origine	51
5.2	Reconnaissance de la commutation automatique heure d'été/heure d'hiver	51
5.3	Réglage/modification de l'heure actuelle	52
5.4	Consultation de la date	52
5.5	Instructions d'utilisation	52

6	Programmation des heures de commutation	53
6.1	Programmation dans le programme hebdomadaire	53
6.2	Programmation dans le programme journalier	57
6.3	Consultation du programme	58
6.4	Modification du programme	59
6.5	Effacement des heures de commutation	59
6.6	Programme de vacances	60
7	Commutation manuelle	61
7.1	"Connexion/déconnexion" temporaire	61
7.2	"Connexion/déconnexion" permanente	61
8	Commutation heure d'été/heure d'hiver	62
8.1	Règle de commutation automatique	62
8.2	Commutation manuelle heure d'été/heure d'hiver	63
9	Réinitialisation	64
9.1	Programmation <u>sans</u> commutation automatique heure d'été/heure d'hiver	64
9.2	Programmation <u>avec</u> commutation automatique heure d'été/heure d'hiver	65
10	Effacement total RESET	65
11	Priorité des commutations	65

1 Description

1.1 Application et fonction

Les thermostats à horloge RAM 366/1 et 366/2 servent à commander les systèmes de chauffage des bâtiments privés et professionnels en réalisant des économies d'énergie. Le modèle RAM 366/1 est la version à un canal du thermostat à horloge, qui permet de commander une zone de chauffage (Z1), tandis que le modèle RAM 366/2 possède deux canaux et est prévu pour deux zones de chauffage (Z1, Z2). Sur la version à deux canaux, le régulateur de température, l'indicateur de mode de fonctionnement (LED) et les contacts de commande et de sonde sont, par conséquent, doublés. Les autres caractéristiques des deux versions de l'appareil sont identiques, notamment en ce qui concerne les fonctions de l'horloge.

La principale application des thermostats à horloge est le fonctionnement automatique, au cours duquel la température de confort et la température réduite sont commutées en fonction de l'heure. Les phases pour le mode confort (le jour) et le mode réduit (la nuit) peuvent être programmées individuellement.

La surveillance et la régulation de la température ambiante sont basées sur la comparaison de la température détectée par une télésonde et de la valeur de consigne réglée à l'avant du RAM 366.

Les thermostats à horloge peuvent être montés sur les rails profilés de 35 mm (EN 50022). Ils peuvent également être fixés au mur en utilisant le kit de montage 907 0 053.

1.2 Caractéristiques RAM 366/1 et RAM 366/2

- Réglage de la température pour le mode confort (6 à 30 °C) et le mode réduit (6 à 26 °C) par des régulateurs séparés.
- Possibilité de sélectionner trois états de fonctionnement par une touche: mode confort, réduit et hors-gel.
- Affichage des modes de fonctionnement par LED.
- Possibilité d'activer et de désactiver le mode confort ou hors-gel par le téléphone.
- Module horloge intégré avec différentes possibilités de programmation, y compris la rétrospective: programmes journaliers et hebdomadaires avec une durée de commutation la plus courte d'une minute. Programme de vacances à 99 jours programmable à l'avance. Présélection de la commutation, commutation permanente MARCHE/ARRÊT, commutation entièrement automatique de l'heure d'été et de l'heure d'hiver pour différents fuseaux horaires (Europe Centrale, GB, USA), grande réserve de marche grâce à une pile au lithium.

1.3 Caractéristiques techniques

Observez les indications techniques qui figurent sur la plaque signalétique de l'appareil!

En cas de différence entre les indications, les indications qui s'appliquent sont celles de la plaque signalétique de l'appareil.

Sous réserve de modifications techniques

Tension nominale/ fréquence	230 - 240 V~ / 50 - 60 Hz
Consommation propre	maxi. 3 VA
Contact de commutation	contact à permutation libre de potentiel
Matériau des contacts	AgCdO
Puissance de rupture	10 A/ 250 V~, cos φ = 1 2 A/ 250 V~, cos φ = 0,6
Base de temps	quartz
Précision de marche	± 1 s./jour à 20 °C
Cycle de commutation mini.	1 minute

Précision de commutation	à la seconde près
Emplacements de mémoire	14 pour le RAM 366/1 36 pour le RAM 366/2
Indicateurs à LCD	pour l'heure, le jour de la semaine, l'heure d'été/hiver, le programme de vacances et l'état de commutation
Indicateurs à LED	pour l'état de commutation actif du régulateur et pour l'état du relais
Réserve de marche	6 ans, avec une pile au lithium (20 °C)
Température ambiante admissible	-10 °C à +50 °C
Matériau du boîtier/ isolant matières	thermoplastiques à haute résistance thermique, auto-extinguibles
Section maxi. de raccordement	4 mm ²
Classe de protection	II selon EN 60 335-1 monté
Tension de sortie à la sonde	basse tension de sécurité 5 V
Type de protection	IP 20 selon EN 60 529

2 Préparatifs

2.1 Instructions de sécurité

Le branchement et le montage des appareils électriques doivent être effectués uniquement par un électricien qualifié.

Observer les règlements nationaux et les consignes de sécurité en vigueur.

Même après avoir pris des mesures de protection coûteuses, des champs électromagnétiques d'une intensité exceptionnelle peuvent provoquer des dérangements de la minuterie à microprocesseur. Nous recommandons, par conséquent, d'observer les points ci-après avant l'installation:

- Déparasiter les appareils électriques inductifs à l'aide de filtres RC.
- Utiliser une ligne séparée pour l'alimentation en tension de service.
- Ne pas monter l'appareil à proximité directe de sources de parasites comme par exemple un transformateur, un disjoncteur, un PC, un téléviseur, etc.
- Après une panne, effectuer un Reset (chapitre 10) avant la remise en service.

2.2 Instructions d'installation

Montage

Pour éviter les vibrations parasites et les températures ambiantes élevées, monter le thermostat à horloge sur le panneau inférieur d'une installation de distribution ou à l'extrémité d'une rangée d'appareils de manœuvre. Installer l'appareil à distance des unités de puissance.

Branchements

Les câbles de commande des télésondes ne doivent pas être posés avec des câbles de 230/380 V. La longueur des câbles ne doit pas excéder 50 m.

Correspondance des contacts

Les informations relatives à la correspondance entre les contacts du RAM 366/1 ou du RAM 366/2 et des télésondes et commutateurs téléphoniques figurent sur le dépliant, à la fin de ce mode d'emploi.

Couvercle protecteur

Pour effectuer les réglages de température et d'heure (chapitre 3 et suivants), retirer le couvercle protecteur transparent en poussant légèrement celui-ci vers le haut au bord inférieur.

2.3 Télésondes

Différents types de télésondes peuvent être raccordés aux thermostats à horloge RAM 366/1 et RAM 366/2.

Types de sondes

- (1) Sondes non réglables.
- (2) Sondes réglables avec une plage de réglage de ± 3 °C.
- (3) Sondes réglables comme (2), mais avec une "touche Party". Une pression sur la touche augmente la température de 3 °C pendant une heure.
- (4) Sondes réglables comme (2). Une réduction de la température au tarif heures pleines peut également être réglée.

Remarque: Les sondes (3) et (4) sont disponibles sur demande.

Montage

Fixer si possible les télésondes sur un mur intérieur, à environ 1,5 m du sol. Eviter d'installer les sondes à un endroit directement exposé à un rayonnement thermique (soleil, radiateur, cheminée, machine, etc.) ou aux courants d'air.

3 Etats de fonctionnement, modes de commande

3.1 Etats de fonctionnement

Les états de fonctionnement ci-après peuvent être sélectionnés manuellement, automatiquement ou par le téléphone.

- **Mode confort (☀):** Correspond à la phase de température ambiante normale. Dans cet état de fonctionnement, la LED jaune (17) est allumée. Le symbole  dans le display indique que le mode confort est actif.
- **Mode réduit (⌚):** Correspond à la phase de température réduite. Dans cet état de fonctionnement, la LED jaune (18) est allumée. Le symbole  dans le display indique que le mode réduit est actif.
- **Mode hors-gel (❄):** Correspond à la phase de mise hors-gel, avec une température fixe d'environ 6,5 °C (par ex. lorsque le chauffage d'une entreprise est diminué pendant des jours de fermeture). Dans cet état de fonctionnement, la LED verte (20) est allumée.

☞ En appuyant successivement sur la touche (22), les états de fonctionnement peuvent être commutés manuellement. La LED (symbole) correspondante indique le réglage momentané.

3.2 Modes de commande

Automatique (auto)

Commutation automatique entre le mode confort et le mode réduit. Les heures de commutation peuvent être réglées individuellement (chapitre 6). Pour activer la commande automatique, appuyer successivement sur la touche (22). Lorsque la commande automatique est active, la LED jaune (15) et la LED correspondant au mode confort ou au mode réduit sont allumées.

Commande manuelle

Les états de fonctionnement pour la régulation de la température sont sélectionnés avec la touche (22).

En commande manuelle, la LED correspondant à l'état de fonctionnement sélectionné est allumée en permanence (face avant).

Commande à distance

Les thermostats à horloge permettent d'activer et de désactiver les états de fonctionnement confort et hors-gel par l'intermédiaire du téléphone. Deux commutateurs de commande à distance par téléphone peuvent être branchés pour ce faire.

☞ Commande à distance du mode confort

RAM 366/1 (RAM 366/2):

Reliez les bornes 7 (12) et 8 (13).

☞ Commande à distance du mode hors-gel

RAM 366/1 (RAM 366/2):

Reliez les bornes 8 (13) et 9 (14).

Si les deux commutateurs de commande à distance par téléphone sont fermés simultanément, la commande à distance du mode confort est prioritaire sur le mode hors-gel. Lorsqu'un état de fonctionnement a été activé par un commutateur de commande à distance par téléphone, la LED de l'état de fonctionnement sélectionné clignote (face avant).

3.3 Priorité des états de fonctionnement

(1) Commande à distance "mode confort"

(Condition: Le commutateur de commande à distance par téléphone doit être raccordé aux bornes 7 (12) et 8 (13))

(2) Commande à distance "mode hors-gel"

(Condition: Le commutateur de commande à distance par téléphone doit être raccordé aux bornes 8 (13) et 9 (14))

(3) Commande manuelle par la touche (22)

(4) Commande automatique par le programme du temps individuel

4 Réglage de la température

La température de confort et la température réduite peuvent être réglées en continu à l'aide du régulateur correspondant. La température de confort doit toujours être supérieure à la température réduite.

- Réglez la **température de confort** avec le régulateur (16). La plage de réglage est de 6 °C à 30 °C.
- Réglez la **température réduite** avec le régulateur (19). La plage de réglage est de 6 °C à 26 °C.
- ☞ Utilisez un tournevis pour modifier la position du régulateur. La pointe de la flèche doit être dirigée sur la température souhaitée (échelle graduée par pas d'environ 2 degrés).

5 Réglage et consultation de l'heure

5.1 Réglage d'origine

Les thermostats à horloge RAM 366/1 et 366/2 sont prééglés à l'usine:

- avec la règle de commutation automatique de l'heure d'été et de l'heure d'hiver valable en Europe centrale. Changement de fuseau horaire, voir le chapitre 8.
- avec l'heure actuelle
- en tant qu'horloge hebdomadaire

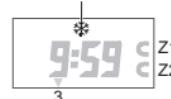
Important: Si vous souhaitez une autre règle de commutation ou un autre mode de programmation, effectuez un Reset (voir le chapitre 10). Vous pouvez alors sélectionner d'autres règles de commutation et effectuer une nouvelle programmation (voir le chapitre 9).

5.2 Reconnaissance de la commutation automatique heure d'été/heure d'hiver

Reconnaissance
heure d'été



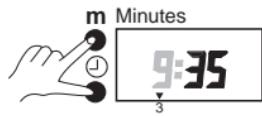
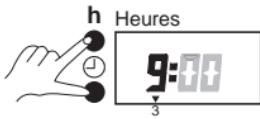
Reconnaissance
heure d'hiver



5.3 Réglage/modification de l'heure actuelle

Si l'heure réglée à l'usine n'est pas tout à fait juste, vous pouvez la rectifier de la manière suivante:

1. Maintenez la touche  enfoncée.
2. Appuyez sur la touche **h** (éventuellement plusieurs fois) pour rectifier les heures.
3. Appuyez sur la touche **m** (éventuellement plusieurs fois) pour rectifier les minutes.
4. Relâchez à nouveau la touche .
5. Les deux points qui se trouvent entre l'affichage des heures et des minutes doivent continuer de clignoter. Si ce n'est pas le cas, effectuez une réinitialisation comme décrit au chapitre 9.



5.4 Consultation de la date

1. Maintenez la touche  enfoncée.
2. Enfoncez également la touche **d** pendant environ 2 secondes. L'afficheur à cristaux liquides indique la règle de commutation sélectionnée pour l'heure d'été et l'heure d'hiver (par ex. **dat 1**).
3. Appuyez sur la touche **Prog**. L'année apparaît en premier. En appuyant une nouvelle fois sur la touche **Prog**, la date est affichée (jour.mois).
4. Appuyez sur la touche **Prog** pour revenir au programme automatique.

5.5 Instructions d'utilisation

Retour automatique

Si, dans le mode consultation ou programmation (chapitres 5, 6), aucune touche n'est actionnée pendant un certain temps, l'affichage retourne automatiquement au mode automatique après environ 40 secondes. L'appareil reprend ensuite l'état de commutation spécifié par le programme.

Avance rapide

Si, lors du réglage de l'heure ou de la programmation, l'une des touches **h** ou **m** est actionnée pendant plus de 4 s, une avance rapide a lieu.

6 Programmation des heures de commutation

Les thermostats à horloge possèdent cinq modes de programmation différents:

- programme hebdomadaire **avec** commutation automatique heure d'été/heure d'hiver
- programme hebdomadaire **sans** commutation automatique heure d'été/heure d'hiver
- programme journalier **avec** commutation automatique heure d'été/heure d'hiver
- programme journalier **sans** commutation automatique heure d'été/heure d'hiver
- programme de vacances

Le programme hebdomadaire **avec** commutation automatique heure d'été/heure d'hiver est toujours sélectionné d'origine.

☞ Sélection du mode de programmation: voir le chapitre 9.

Généralités sur la programmation:

- Si tous les emplacements de mémoire sont occupés, l'afficheur numérique indique **End**.
- Les heures de commutation identiques, qui agissent plusieurs jours de la semaine, occupent un seul emplacement de mémoire.
- Ignorez les emplacements de mémoire déjà occupés avec la touche **Prog**.

6.1 Programmation dans le programme hebdomadaire

Le programme hebdomadaire permet de commander un système de chauffage toute la semaine. Les heures de commutation pour le mode confort et le mode réduit peuvent être réglées séparément pour chaque jour. L'activation du mode de programmation "programme hebdomadaire" est signalée par de petits triangles sur l'afficheur numérique, au-dessus des chiffres 1 à 7 (jours).

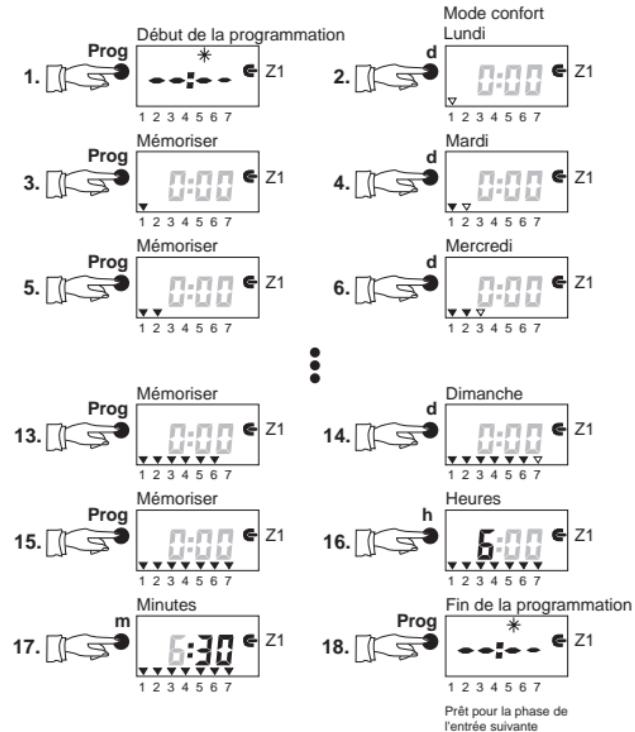
Exemple de programme

Les exemples ci-après illustrent le principe de programmation d'un programme hebdomadaire. Les exemples a) et b) montrent la programmation de la RAM 366/1, alors que les exemples c) et d) concernent la RAM 366/2 et la zone de chauffage 1. Tous les jours de la semaine, le mode confort est commuté à 6.30 h et le mode réduit à 22.00 h. Les jours ouvrés, le mode réduit est également commuté à 8.30 h et le mode confort à 16.00 h (car la zone de chauffage n'est par exemple pas occupée entre 8.30 h et 16.00 h). Les exemples de programmes s'appliquent aux heures de commutation qui ne figurent pas entre parenthèses (voir le tableau). Les heures de commutation qui figurent entre parenthèses peuvent être programmées de la même manière.

Les exemples e) et f) indiquent une commande de la RAM 366/2 pour la zone de chauffage 2, qui n'est commutée dans le mode confort que le week-end, pendant une durée précise.

		Beispiel	Lu 1	Ma 2	Me 3	Je 4	Ve 5	Sa 6	Di 7
RAM 366/1									
Zone 1		a)	6:30 (16:00)	6:30 (16:00)	6:30 (16:00)	6:30 (16:00)	6:30 (16:00)	6:30 (-)	6:30 (-)
		b)	8:30 (22:00)	8:30 (22:00)	8:30 (22:00)	8:30 (22:00)	8:30 (22:00)	-	-
RAM 366/2									
Zone 1		c)	6:30 (16:00)	6:30 (16:00)	6:30 (16:00)	6:30 (16:00)	6:30 (16:00)	6:30 (-)	6:30 (-)
		d)	8:30 (22:00)	8:30 (22:00)	8:30 (22:00)	8:30 (22:00)	8:30 (22:00)	-	-
Zone 2		e)	-	-	-	-	-	6:30	6:30
		f)	-	-	-	-	-	22:00	22:00

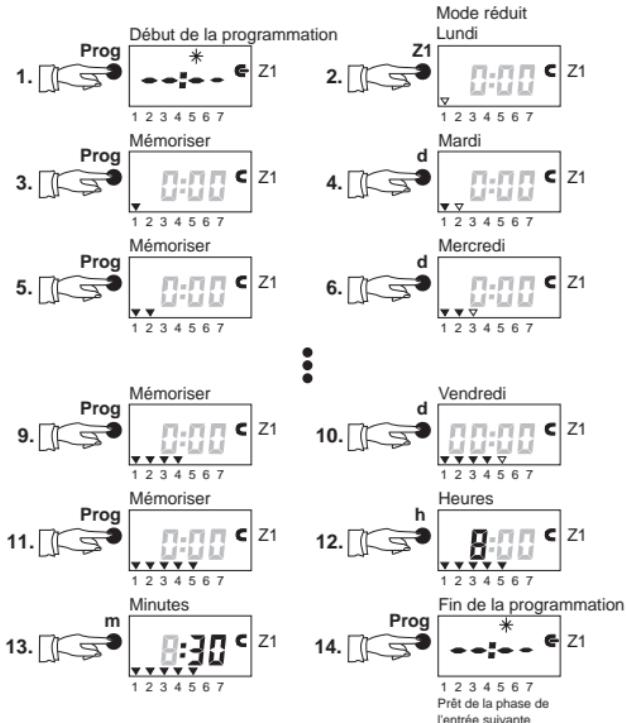
Exemple a) RAM 366/1:
dans le mode confort tous les jours à 6.30 h.



- Pour l'instruction 1: Ignorez les emplacements de mémoire déjà occupés avec la touche **Prog**.
- Fin du mode programmation: Appuyez sur la touche ou automatiquement au bout d'environ 40 secondes.

Exemple b) RAM 366/1:

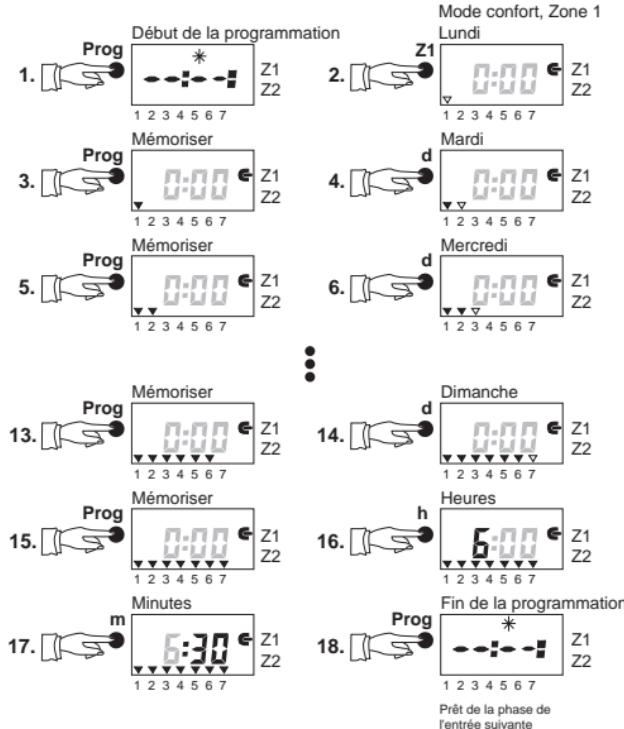
dans le mode réduit du lundi au vendredi à 8.30 h.



- Pour l'instruction 1: Ignorez les emplacements de mémoire déjà occupés avec la touche **Prog**.
- Fin du mode programmation: Appuyez sur la touche ou automatiquement au bout d'environ 40 secondes.

Exemple c) RAM 366/2:

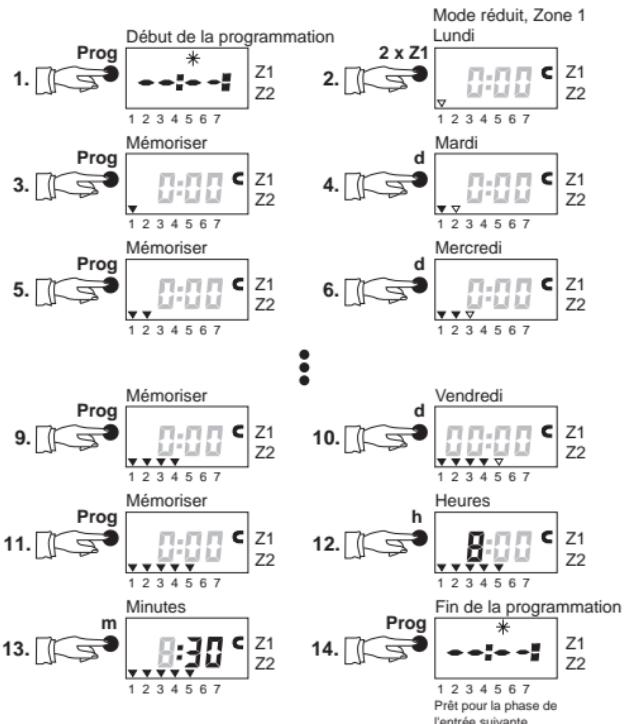
zone 1 dans le mode confort tous les jours à 6.30 h.



- Pour l'instruction 1: Ignorez les emplacements de mémoire déjà occupés avec la touche **Prog**.
- Fin du mode programmation: Appuyez sur la touche ou automatiquement au bout d'environ 40 secondes.

Exemple d) RAM 366/2:

zone 1 dans le mode réduit du lundi au vendredi à 8.30 h.

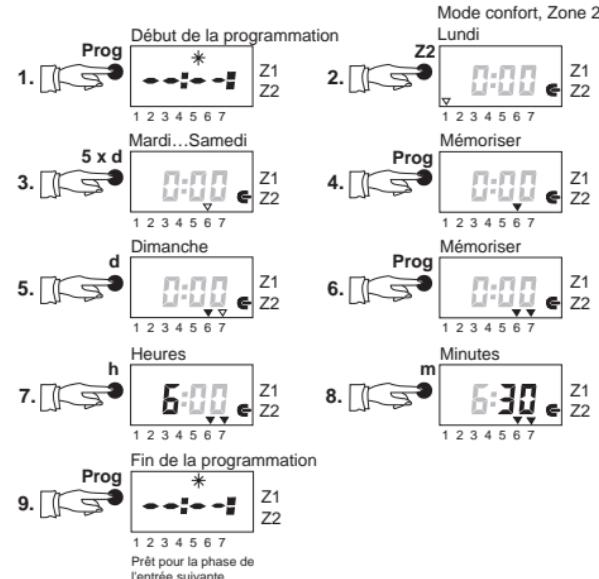


– Pour l'instruction 1: Ignorez les emplacements de mémoire déjà occupés avec la touche **Prog**.

– Fin du mode programmation: Appuyez sur la touche **⊕** ou automatiquement au bout d'environ 40 secondes.

Exemple e) RAM 366/2:

zone 2 dans le mode confort le week-end à 6.30 h.

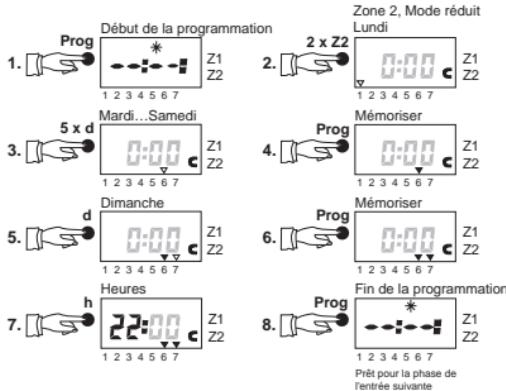


– Pour l'instruction 1: Ignorez les emplacements de mémoire déjà occupés avec la touche **Prog**.

– Fin du mode programmation: Appuyez sur la touche **⊕** ou automatiquement au bout d'environ 40 secondes.

Exemple f) RAM 366/2:

zone 2 dans le mode réduit le week-end à 22.00 h.



- Pour l'instruction 1: Ignorez les emplacements de mémoire déjà occupés avec la touche **Prog**.
- Fin du mode programmation: Appuyez sur la touche  ou automatiquement au bout d'environ 40 secondes.

6.2 Programmation dans le programme journalier

Si les thermostats à horloge RAM 366/1 et RAM 366/2 doivent être utilisés uniquement dans le programme journalier, le mode de programmation "programme journalier" doit être sélectionné. Ce mode de programmation est signalé par l'absence de petits triangles sur l'afficheur numérique, au-dessus des chiffres 1 à 7.

☞ Sélection du mode de programmation: voir le chapitre 9.

Exemple de programme

L'exemple de programme ci-après illustre la manière de procéder pour programmer un programme journalier. Il concerne le thermostat à horloge RAM 366/2.

Avec ce programme, la commutation entre le mode confort et le mode réduit est effectuée automatiquement ce jour, à des heures précises.

Condition

Mode de programmation: Par ex. programme journalier avec commutation heure d'été/heure d'hiver.

Exemple de réglage: Valable pour RAM 366/2

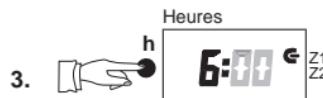
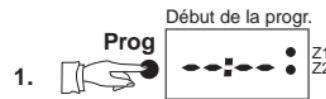
Heure de commutation: 6.30 h

Etat de fonctionnement: Passage du mode réduit au mode confort

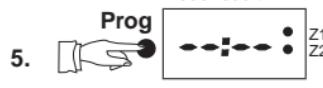
Heure de commutation: 22.00 h

Etat de fonctionnement: Passage du mode confort au mode réduit

Zone de chauffage:



Fin de la progr.:
Mode confort
Début de la progr.:
Mode réduit



– Pour l'instruction 1: Ignorez les emplacements de mémoire déjà occupés avec la touche **Prog**.

– Fin du mode programmation: Appuyez sur la touche **⌚** ou automatiquement au bout d'environ 40 secondes.

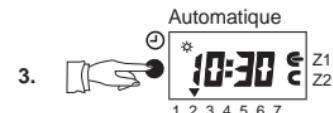
– RAM 366/1: Ignorez l'instruction 2 et n'appuyez qu'une seule fois sur la touche **Z1** pour l'instruction 6.

6.3 Consultation du programme

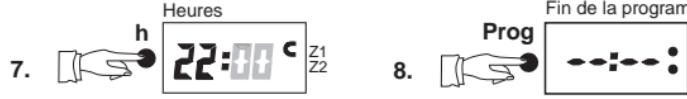
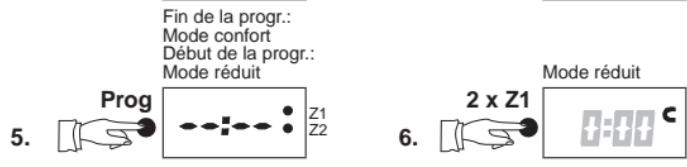
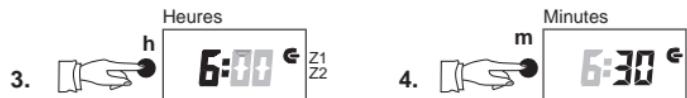
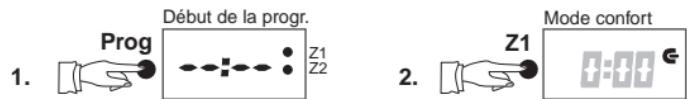
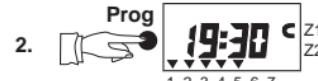
Dans le mode automatique, les heures de commutation mémorisées peuvent être consultées en appuyant (éventuellement plusieurs fois) sur la touche **Prog**. Voir l'exemple ci-après.

Consultation: Valable pour RAM 366/1 et 366/2

Consultation du programme
Heure de commutation
Mode confort



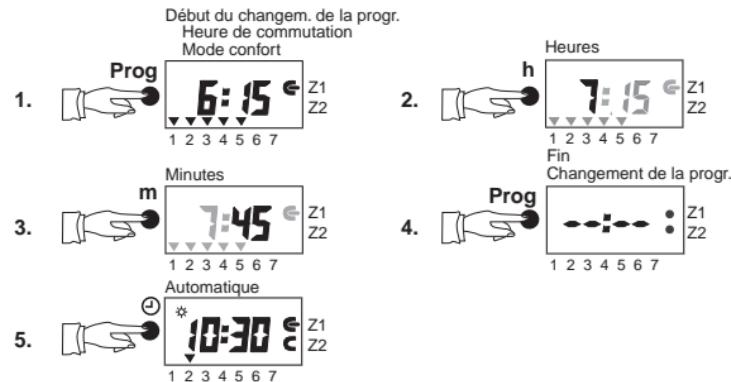
Consultation du programme
Heure de commutation
Mode réduit



6.4 Modification du programme

Les heures de commutation d'un programme peuvent être modifiées ultérieurement. Exemple: Les heures de commutation mémorisées (6.15 h) d'un programme hebdomadaire doivent être modifiées en 7.45 h.

Modification: Valable pour RAM 366/1 et 366/2



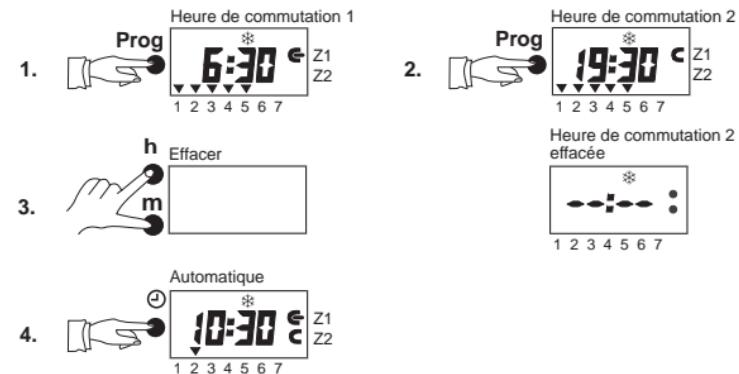
La touche **d** permet, si nécessaire, de redéfinir les jours aux-
quels l'heure de commutation doit agir et la touche **Prog** de
les mettre en mémoire.

6.5 Effacement des heures de commutation

Les heures de commutation mémorisées peuvent être effacées dans le mode de programmation ou de consultation.

Effacement partiel: Valable pour RAM 366/1 et RAM 366/2

1. Appuyez sur la touche **Prog** (éventuellement plusieurs fois) pour afficher les heures de commutation mémorisées.
2. Appuyez simultanément sur les touches **h** et **m** pour l'heure de commutation que vous souhaitez effacer (seule l'heure de commutation affichée est effacée à chaque fois).



Effacement total: Valable pour RAM 366/1 et RAM 366/2

☞ Appuyez sur la touche **Prog** et ensuite simultanément sur les trois touches **d**, **h** et **m**.

Attention: Toutes les heures de commutation mémorisées sont effacées. (L'heure actuelle et la règle de commutation choisie sont conservées!)

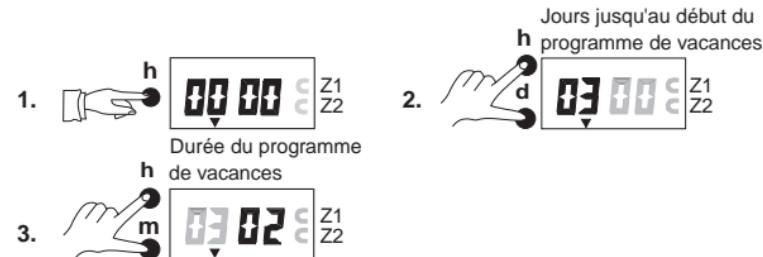
6.6 Programme de vacances

Le programme de vacances des thermostats à horloge permet de réaliser une interruption de la commande de température programmée de 99 jours au maximum. Pendant cette interruption, toutes les zones de chauffage sont commutées dans le mode réduit (état de commutation **C**).

Le début de l'interruption peut également être programmé, ce jusqu'à 99 jours avant. Le programme de vacances commence et finit toujours à minuit. Le jour en cours n'est pas compté.

Réglage: Valable pour RAM 366/1 et RAM 366/2

Exemple: Un programme de vacances, d'une durée de 2 jours à partir de vendredi, est activé le lundi.



La touche **h** doit être maintenue pour la programmation des deux heures!

Indicatif: Valable pour RAM 366/1 et RAM 366/2

Le symbole  apparaît sur l'afficheur pendant la durée d'un programme de vacances.

Arrêt: Valable pour RAM 366/1 et RAM 366/2

Pour arrêter le programme de vacances, l'affichage du programme de vacances doit être remis à 00:00 (voir les réglages avec les touches **d**, **h**, **m**). Le symbole disparaît après la remise à zéro. En cas d'arrêt d'un programme de vacances, une rétrospective du programme a lieu. De ce fait, la minuterie vérifie le programme mémorisé et établit ensuite le bon état de commutation.

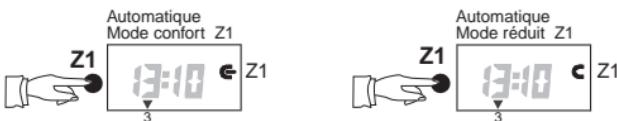
7 Commutation manuelle

7.1 "Connexion/déconnexion" temporaire

Dans le mode automatique, le mode confort ou réduit peut être commuté temporairement à la main.

Commutation: Valable pour RAM 366/1

Exemple: Passage du mode confort au mode réduit



Après avoir appuyé sur la touche **Z1**, le thermostat à horloge adopte l'état de commutation opposé. Cet état de commutation est à nouveau corrigé par la prochaine commande de commutation opposée. Le déroulement du programme automatique continue normalement.

Commutation: Valable pour RAM 366/2

La touche **Z1** ou **Z2** permet d'effectuer une commutation manuelle temporaire pour la zone de chauffage souhaitée.

7.2 "Connexion/déconnexion" permanente

Dans le mode automatique, le mode confort ou le mode réduit peut être commuté en permanence.

Connexion/déconnexion: Valable pour RAM 366/1

☞ Suivez les instructions ci-après:

1. Maintenez la touche **m** enfoncée.
2. Appuyez également sur la touche **Z1**. Une connexion ou une déconnexion est effectuée, suivant l'état de commutation précédent. Un état de commutation permanent est signalé par un point.



Connexion/déconnexion: Valable pour RAM 366/2

Voir les instructions correspondantes pour RAM 366/1. Au lieu d'appuyer sur la touche  , actionnez la touche **Z1** (ou **Z2**).

Lors de la suppression d'une commutation permanente, le point qui se trouve à côté de l'affichage de l'état de commutation s'éteint. Après la suppression d'une commutation permanente, la minuterie effectue une rétrospective du programme.

Ainsi, la minuterie vérifie le programme mémorisé et établit ensuite le bon état de commutation.

8 Commutation heure d'été/heure d'hiver

8.1 Règle de commutation automatique

Indicatif du réglage	Début de l'heure d'été	Fin de l'heure d'été	Validité
dat jusqu'à 12/95	dernier dimanche de mars	dernier dimanche de septembre	Union Européenne
dat 1 à partir de 1/96	dernier dimanche de mars	dernier dimanche d'octobre	Union Européenne
dat 2	dernier dimanche de mars	quatrième dimanche d'octobre	Uniquement Grande-Bretagne
dat 3	premier dimanche d'avril	dernier dimanche d'octobre	Uniquement Amérique du Nord
no	pas de commutation	pas de commutation	

Pour modifier la règle de commutation automatique mémorisée à l'usine, une autre règle de commutation peut être sélectionnée dans le tableau ci-dessus. La manière de procéder pour activer la règle de commutation est décrite dans les chapitres ci-après.

Modification: Valable pour RAM 366/1 et RAM 366/2

☞ Suivez les instructions ci-après:

1. Cherchez la règle de commutation qui s'applique à votre pays dans le tableau (chapitre 8.1).
2. Maintenez la touche **⊕** enfoncée.
3. Appuyez également sur la touche **d** et maintenez les deux touches enfoncées pendant environ 2 secondes. L'afficheur à cristaux liquides indique la règle de commutation sélectionnée pour l'heure d'été et l'heure d'hiver (par ex. **dat 1**).
4. Appuyez sur la touche **Z1** (éventuellement plusieurs fois) pour afficher la règle de commutation souhaitée.
5. Appuyez sur la touche **Prog** lorsque la règle de commutation souhaitée est affichée.
6. Appuyez sur la touche **d** (plusieurs fois) pour régler l'année.
7. Appuyez sur la touche **Prog** pour mémoriser l'année.
8. Appuyez sur la touche **d** (éventuellement plusieurs fois) pour régler la date (jour actuel).

9. Appuyez sur la touche **m** (éventuellement plusieurs fois) pour régler le mois.
10. Appuyez sur la touche **Prog** pour mémoriser les réglages.

8.2 Commutation manuelle heure d'été/heure d'hiver

Si aucune commutation automatique de l'heure d'été/heure d'hiver n'a été sélectionnée (**no**), l'heure peut être rectifiée manuellement de ± 1 heure.

Commutation: Valable pour RAM 366/1 et RAM 366/2

1. Maintenez la touche **d** enfoncée.
2. Appuyez également sur la touche **h** pour avancer d'une heure
ou
appuyez également sur la touche **m** pour retarder d'une heure.



9 Réinitialisation

Les thermostats à horloge RAM 366/1 et RAM 366/2 sont déjà préréglés d'origine à l'usine (règle de commutation heure d'été/heure d'hiver valable en Europe Centrale, heure actuelle, programmation hebdomadaire).

Si les appareils doivent être programmables différemment du réglage de base,

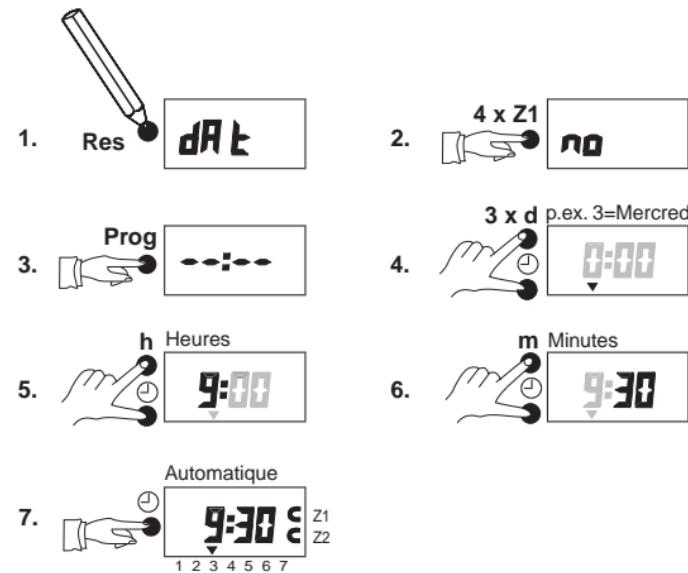
- par ex. uniquement le programme journalier
- ou si le programme hebdomadaire doit être exécuté sans commutation automatique heure d'été/heure d'hiver, une réinitialisation (première mise en service) est nécessaire.

Différentes réinitialisations sont indiquées ci-après pour les modes de programmation possibles de votre RAM 366/1 ou RAM 366/2. (Il s'agit d'exemples de réglages.)

Généralités:

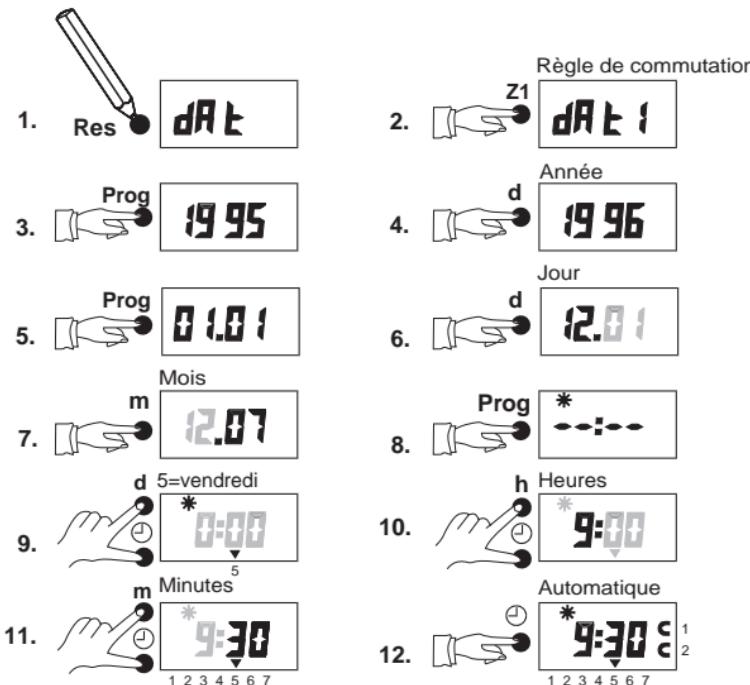
- La touche **Z1** (**Z2**) permet de sélectionner la règle de commutation souhaitée dans le tableau du chapitre 8.1.
- En relâchant la touche **⊕** après avoir entré l'heure, les deux points situés entre l'affichage des heures et des minutes doivent clignoter. Répéter éventuellement le réglage.

9.1 Programmation sans commutation automatique heure d'été/heure d'hiver



L'instruction 4 est supprimée lors de la réinitialisation pour la programmation journalière (sans commutation automatique heure d'été/heure d'hiver).

9.2 Programmation avec commutation automatique heure d'été/heure d'hiver



L'instruction 9 est supprimée lors de la réinitialisation pour la programmation journalière (avec commutation automatique heure d'été/heure d'hiver).

10 Effacement total RESET

☞ Appuyez sur la touche **Res** (17) pendant environ 1 seconde avec un objet pointu.

Attention! Toutes les données mémorisées sont effacées.

11 Priorité des commutations

A	Une commutation permanente bloque le programme de vacances et le programme automatique.
B	Un programme de vacances bloque une présélection de commutation ou le programme automatique.
C	Une commutation manuelle du mode confort ou réduit ne modifie que temporairement le programme horaire. Le réglage programmé est adopté au prochain cycle de commutation automatique qui ne correspond pas au réglage manuel.
D	Si les heures de commutation de la phase confort et de la phase de température réduite sont identiques, la phase de température réduite est toujours connectée.